

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	Rådet	
1999/C 375/01	Rådets resolution av den 2 december 1999 om utarbetande av en samordnad europeisk strategi för rymden	1
	Kommissionen	
1999/C 375/02	Eurons växelkurs	2
1999/C 375/03	Statligt stöd – C 3/98 (ex NN 162/97) – Österrike ⁽¹⁾	3
1999/C 375/04	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 (f.d. artiklarna 92 och 93) i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	4
1999/C 375/05	Översikt över gemenskapsbeslut om försäljningstillstånd för läkemedel fr.o.m. 15 november 1999 t.o.m. 15 december 1999 (<i>Offentliggörande i enlighet med artikel 12 eller artikel 34 i rådets förordning (EEG) nr 2309/93</i>)	6
	<i>II Förberedande rättsakter</i>	
	
	<i>III Upplysningar</i>	
	Kommissionen	
1999/C 375/06	SAVE II – Ansökningsomgång för främjande av en effektiv energianvändning i Europeiska gemenskapen (2000) – Save II	10

Meddelande till läsarna (se omslagets tredje sida)



I

(Meddelanden)

RÅDET

RÅDETS RESOLUTION

av den 2 december 1999

om utarbetande av en samordnad europeisk strategi för rymden

(1999/C 375/01)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

SOM ERINRAR OM rådets resolution av den 22 juni 1998 om ökad samverkan mellan Europeiska rymdorganisationen och Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, parallellt antagen av Europeiska rymdorganisationens råd (organisationen nedan kallad ESA), samt NOTERAR den resolution om "Uppbyggnaden av det framtida Europa på rymdområdet" som antogs av ESA-rådet den 11 maj 1999 och i vilken det krävs en fullt utarbetad strategi före utgången av år 2000,

SOM BEAKTAR kommissionens arbetsdokument "Mot ett samordnat europeiskt förhållningssätt i rymdfrågor" som innehåller en analys av behovet att behandla Europas insatser på rymdområdet och att granska Europas mål på lång sikt,

SOM BEAKTAR den centrala rollen för ESA när det gäller Europas gemensamma insatser för att utveckla verksamheten i rymden,

SOM BEAKTAR det fruktbara samarbetet mellan gemenskapen och ESA samt den nuvarande verksamheten med Europas deltagande i en ny generation av satellitbaserade navigationstjänster (Galileo),

SOM BETONAR behovet av att genom en övergripande strategi för rymden svara på utmaningarna på områdena för telekommunikation, transport och miljö, och även BEAKTAR rymdteknikens betydelse i samband med säkerhetsfrågor och BEAKTAR omstruktureringen av den europeiska rymdindustrin,

UTFÄRDAR DENNA RESOLUTION.

RÅDET

1. VÄLKOMNAR kommissionens analys om behovet av åtgärder om Europa vill bevara och ytterligare förstärka den kapacitet

på rymdområdet som har byggts upp under de senaste årtiondena och fortsätta att spela en avgörande roll för att möta informationssamhällets kommersiella och strategiska utmaningar med stöd av satellitinfrastruktur,

2. ÄR ENIGT OM att den industriella, vetenskapliga och tekniska kapaciteten för att möta dessa utmaningar kräver engagemang och investeringar på lång sikt inom samtliga områden, inbegripet rymdvetenskap, deltagande i internationella program samt upprätthållande av konkurrenskraftiga tjänster för uppskjutning,

3. VÄLKOMNAR det ökade samarbetet mellan Europeiska gemenskapen och ESA och STÖDJER kommissionens avsikt att tillsammans med ESA genomföra åtgärder för att förbättra synergin samt att undersöka ytterligare konkreta åtgärder så att Europas insatser på rymdområdet även kan dra nytta av EU:s verksamhet på andra områden,

4. UPPMANAR kommissionen att tillsammans med ESA förbereda ett övergripande dokument om en samordnad europeisk strategi för rymden med hjälp av en enda och gemensam ram för samråd med samtliga berörda parter,

5. UPPMANAR samtliga medlemsstater att till fullo delta i rådgivningsprocessen, särskilt inom den rådgivande gruppen i rymdfrågor där kommissionen och ESA tillhandahåller regelbunden information om framsteg och möjligheter till diskussion,

6. UPPMANAR kommissionen att rapportera till nästa möte i rådet (forskning) om de framsteg som gjorts under denna process och att för övervägande av rådet före utgången av år 2000 lägga fram en europeisk strategi för rymden på grundval av det gemensamma dokumentet från ESA och kommissionen.

⁽¹⁾ EGT C 224, 17.7.1998, s. 1.

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

23 december 1999

(1999/C 375/02)

1 euro	=	7,4402	danska kronor
	=	330,6	grekiska drakmer
	=	8,55	svenska kronor
	=	0,6265	pund sterling
	=	1,0089	US-dollar
	=	1,489	kanadensiska dollar
	=	102,52	japanska yen
	=	1,6011	schweiziska franc
	=	8,0605	norska kronor
	=	72,66675	isländska kronor ⁽²⁾
	=	1,5676	australiska dollar
	=	1,9573	nyzeeländska dollar
	=	6,20120	sydafrikanska rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

⁽²⁾ Källa: Kommissionen.

STATLIGT STÖD

C 3/98 (ex NN 162/97)

Österrike

(1999/C 375/03)

(Text av betydelse för EES)

(Artiklarna 87–89 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen)

Meddelande från kommissionen enligt artikel 88.2 i EG-fördraget beträffande "Riktlinjer för kapitaltillskott från WIBAG (Wirtschaftsservice Burgenland Aktiengesellschaft) till enskilda företag"

Genom nedanstående skrivelse informerade kommissionen Österrike om sitt beslut att avsluta förfarandet enligt artikel 88.2 i fördraget.

"Den 21 januari 1998 inledde kommissionen ett förfarande enligt artikel 88.2 i EG-fördraget med anledning av förordningen i delstaten Burgenland om offentlig medverkan i företag. Österrike meddelades därom genom kommissionens skrivelse SG(98) D/1410 av den 18 februari 1998, övriga medlemsstater och andra berörda parter genom offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* (EGT C 154, 19.5.1998, s. 7).

Detta förfarande inleddes, eftersom de uppgifter som förelåg vid den tidpunkten och som inte bestreds av de österrikiska myndigheterna, tydde på att det rörde sig om ett icke anmält stöd.

Genom en skrivelse av den 25 mars 1998 lämnade de österrikiska myndigheterna sina synpunkter. Övriga medlemsstater och berörda parter yttrade sig inte. Flera möten ägde rum i detta ärende, exempelvis den 7 oktober 1998 och den 4 december 1998.

Av de uppgifter som Österrike överlämnat under förfarandet, och som bekräftats i dokumenten från EFTA:s övervakningsmyndighet, framgår följande:

- Delstaten Burgenlands ordning för kapitaltillskott trädde i kraft den 1 oktober 1991.
- Som föreskrivet i artikel 62 i EES-avtalet anmälde Österrike den 28 februari 1994 denna ordning till EFTA:s övervakningsmyndighet under beteckningen 'Richtlinien für die Beteiligung an Unternehmen, Burgenländische Risiko-Kapital-

beteiligungsgesellschaft (BriKaBAG)' (GZ 403.523/14-IV/3/94 resp. ESA 94-002).

- Till följd av organisatoriska omstruktureringar i Burgenland år 1994 ändrade ordningen namn till 'Richtlinien der WIBAG (Wirtschaftsservice Burgenland Aktiengesellschaft) für die Beteiligung an Unternehmen'. Det gjordes emellertid inga ändringar som påverkade gemenskapsrättens regler om statligt stöd.
- I de fall där den berörda ordningen var tillämplig också på företag inom jordbruket samt bearbetningen och handeln med jordbruksprodukter enligt bilaga II till fördraget, underrättades kommissionen av EFTA:s övervakningsmyndighet enligt protokoll 27d i EES-avtalet (skrivelse från EFTA:s övervakningsmyndighet till Europeiska kommissionens generalsekretariat av den 20 juni 1994, dok. nr 94-9269D).

Denna ordning utgör alltså stöd enligt artikel 88.1 i EG-fördraget, artikel 172.5 och artikel 144 i Österrikes anslutningsfördrag till Europeiska unionen, varför förfarande C 3/98 av formella skäl bortfaller.

Kommissionen har därför beslutat att avsluta förfarandet enligt artikel 88.2 i EG-fördraget om denna ordning som utgör ett redan befintligt stöd.

Kommissionen vill uppmärksamma Österrike på att den kommer att underrätta de berörda parterna genom offentliggörande av denna skrivelse i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, de berörda EFTA-stater som omfattas av EES-avtalet genom ett offentliggörande i EES-bilagan till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och EFTA:s övervakningsmyndighet genom en kopia av denna skrivelse."

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 (f.d. artiklarna 92 och 93) i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(1999/C 375/04)

(Text av betydelse för EES)

Datum för antagande av beslutet: 4.5.1999**Medlemsstat:** Italien**Stöd nr:** NN 10/99**Benämning:** Förvärv av tillgångar i Breda Fucine Meridionali (BFM) av Finmeccanica**Syfte:** Förvärv av Finmeccanicas tillgångar från BFM:s likvidationsförvaltare**Stödnivå eller stödbelopp:** Åtgärd som inte utgör stöd

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 23.6.1999**Medlemsstat:** Irland**Stöd nr:** N 204/99**Benämning:** Corks regionala flygplats**Syfte:** Regional utveckling**Rättslig grund:** Finance Act 1997, Section 27 and Finance Act 1995, Section 35**Budget:** 11 miljoner euro**Stödnivå eller stödbelopp:** Lägst 7 % nettobidragsekvivalent, högst 12 %**Varaktighet:** Till och med den 31.12.1999**Övriga upplysningar:** Årsrapporter skall lämnas. Med undantag för finansiella tjänstesektorn

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 20.7.1999**Medlemsstat:** Irland**Stöd nr:** NN 49/97 och N 357/99**Benämning:** Skatteordning för stimulanser till förmån för investering i filmproduktion**Syfte:** Att stödja investering i filmproduktion – Produktion av långfilmer, spelfilmer för tv, tecknade och nyskapande dokumentärfilmer**Rättslig grund:**

— Section 35 of the Finance Act, 1987, as amended by Finance Act, 1996

— Section 481 of the Taxes Consolidation Act, 1997

— Finance Bill, 1999

Budget: Årlig förlust av skatteintäkter 20 till 30 miljoner irländska pund**Stödnivå eller stödbelopp:** Mellan 12,5 % och 16,5 % av den totala filmbudgeten**Varaktighet:** 1996 till och med 2000**Övriga upplysningar:** Att inte resa invändningar på grundval av artikel 87.3 i EG-fördraget

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 1.9.1999**Medlemsstat:** Portugal**Stöd nr:** N 397/99**Benämning:** Förstärkning av budgeten i stödordningen till förmån för unga egenföretagare (SAJE)**Syfte:** Att främja skapandet, utvecklingen och moderniseringen av små och medelstora företag**Rättslig grund:** Decreto-Lei e resolução do Conselho de Ministros**Budget:** 26,5 miljoner euro**Stödnivå eller stödbelopp:** Maximalt 90 % brutto (65,5 % nettobidragsekvivalent)**Varaktighet:** Till och med den 31.12.1999

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 8.9.1999**Medlemsstat:** Portugal**Stöd nr:** N 97/99**Benämning:** Skattestöd för investeringar

Syfte: Utveckling av företagsamhet och minskning av regionala obalanser

Rättslig grund: Decreto-Lei

Budget: 50 miljoner euro per år

Stödnivå eller stödbelopp: Maximalt 20 % nettobidragsekvivalent

Varaktighet: Till och med år 2010

Övriga upplysningar: Medlemsstaten förbinder sig att alltid följa de relevanta bestämmelserna (stödnivå och stödberättigade regioner) i de regionalstödskartor som gäller under den tid stödordningen tillämpas

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 8.9.1999

Medlemsstat: Portugal

Stöd nr: N 96/99

Benämning: Skattestöd för internationalisering av projekt

Syfte: Främja internationalisering av företag och underlätta utländska direktinvesteringar

Rättslig grund: Decreto-Lei

Budget: 50 miljoner euro per år

Stödnivå eller stödbelopp: Maximalt 20 % nettobidragsekvivalent

Varaktighet: Till och med år 2010

Övriga upplysningar: Beträffande utländska direktinvesteringar har medlemsstaten i fråga åtagit sig att individuellt anmäla alla planer på att bevilja stöd till stora företag samt alla planer på att bevilja stöd till små och medelstora företag, om stödet överstiger 15 % bruttobidragsekvivalent respektive 7,5 % bruttobidragsekvivalent

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 10.11.1999

Medlemsstat: Tyskland (Mecklenburg-Vorpommern)

Stöd nr: NN 46/99

Benämning: Omstrukturering och privatisering av Mecklenburger Metallguß GmbH

Syfte: Omstrukturering av företag som tillverkar fartygspropellrar

Rättslig grund:

— Gesetz über die verbleibenden Aufgaben der Treuhandanstalt

— Haushalt des Landes Mecklenburg-Vorpommern

— Gemeinschaftsaufgabe zur Förderung der regionalen Wirtschaftsstruktur

Stödnivå eller stödbelopp: 7,05 miljoner euro (13,75 miljoner tyska mark)

Varaktighet: 1997–2002

Övriga upplysningar: Åtgärd som inte utgör stöd: 3,1 miljoner euro (6,065 miljoner tyska mark)

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 22.11.1999

Medlemsstat: Danmark

Stöd nr: N 501/99

Benämning: Yrkesutbildning och individuell yrkesutbildning inom privata företag

Syfte: Skapande av arbetstillfällen för människor med särskilda svårigheter att hitta ett fast arbete

Rättslig grund: Lov om aktiv socialpolitik, lovbekendtgørelse nr. 707 af 29.9.1998

Budget: 2000: 478 miljoner danska kronor (64 miljoner euro)

Stödnivå eller stödbelopp: 42 %–69 %

Varaktighet: Obegränsad

Övriga upplysningar: Årlig rapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

**Översikt över gemenskapsbeslut om försäljningstillstånd för läkemedel fr.o.m. 15 november 1999
t.o.m. 15 december 1999**

(Offentliggörande i enlighet med artikel 12 eller artikel 34 i rådets förordning (EEG) nr 2309/93 ⁽¹⁾)

(1999/C 375/05)

— Utfärdande av försäljningstillstånd (artikel 12 i förordning (EEG) nr 2309/93): Godkännes

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nummer i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
16.11.1999	Sifrol	Boehringer Ingelheim International GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/050/011-012	19.11.1999
29.11.1999	Norvir	Abbott Laboratories Limited Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/003	1.12.1999
29.11.1999	Tikozyln	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT1 3NJ United Kingdom	EU/1/99/121/001-015	1.12.1999
8.12.1999	Ammonaps	Orphan Europe Immeuble Le Guillaumet F-92046 Paris-la Défense	EU/1/99/120/001-004	14.12.1999

— Ändring av försäljningstillstånd (artikel 12 i förordning (EEG) nr 2309/93): Godkännes

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nummer i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
16.11.1999	Combivir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/98/058/001-002	19.11.1999
16.11.1999	Bondronat	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/012/001-004	25.11.1999
16.11.1999	Viracept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/054/001-003	23.11.1999
16.11.1999	Cerezyme	Genzyme BV Gooimer 3-30 1411 DC Naarden Nederland	EU/1/97/053/001-002	24.11.1999

⁽¹⁾ EGT L 214, 24.8.1993, s. 1.

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nummer i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
29.11.1999	Norvir	Abbott Laboratories Limited Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/001	1.12.1999
29.11.1999	Mirapexin	Pharmacia & Upjohn SA Route d'Esch 52 L-1470 Luxembourg	EU/1/97/051/001-006, 009-010	1.12.1999
29.11.1999	Fortovase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/075/001-002	1.12.1999
29.11.1999	Sifrol	Boehringer Ingelheim International GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/050/001-006	1.12.1999
29.11.1999	Invirase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/026/001	1.12.1999
3.12.1999	Rebif	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	7.12.1999
8.12.1999	Patrex	Roerig Farmaceutici SpA Strada Statale 156 km 50 I-04010 Borgo S. Michele (Latina)	EU/1/98/078/001-012	14.12.1999
8.12.1999	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-007	15.12.1999
8.12.1999	Cellcept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/005/001-006	15.12.1999
8.12.1999	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-005, 007	14.12.1999
8.12.1999	Arava	Hoechst Marion Roussel Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/99/118/001-009	15.12.1999
8.12.1999	Daquiran	Dr. Karl Thomae GmbH D-88397 Biberach/Riß	EU/1/97/052/001-006	14.12.1999
8.12.1999	Xenical	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/071/001-006	15.12.1999

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nummer i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
8.12.1999	Gonal-F	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/95/001/001-020	15.12.1999
8.12.1999	Novoseven	Novo Nordisk A/S DK-2880 Bagsværd	EU/1/96/006/001-003	15.12.1999
14.12.1999	Viagra	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/98/077/001-012	15.12.1999
14.12.1999	Rebif	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	15.12.1999

— **Indragning av försäljningstillstånd (artikel 12 i förordning (EEG) nr 2309/93):**

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nummer i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
8.12.1999	Daquiran	Dr. Karl Thomae GmbH D-88397 Biberach/Riß	EU/1/97/052/007-008	15.12.1999

— **Utfärdande av försäljningstillstånd (artikel 34 i förordning (EEG) nr 2309/93): Godkännes**

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nummer i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
16.11.1999	Dicural	Fort Dodge Animal Health Holland C. J. van Houtenlaan 36 1381 CP Weesp Nederland	EU/2/97/003/004-015	23.11.1999
16.11.1999	Quadrisol	Intervet International BV Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/97/005/004	23.11.1999
25.11.1999	Stronghold	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/2/99/014/001-006	3.12.1999
29.11.1999	Oxyglobin	Biopure Netherlands BV Prinses Irenestraat 59 1077 WV Amsterdam Nederland	EU/2/99/015/001	1.12.1999

— **Ändring av försäljningstillstånd (artikel 34 i förordning (EEG) nr 2309/93): Godkännes**

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nummer i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
16.11.1999	Dicural	Fort Dodge Animal Health Holland C. J. van Houtenlaan 36 1381 CP Weesp Nederland	EU/2/97/003/001-003	19.11.1999
16.11.1999	Econor	Novartis Animal Health Austria GmbH Biochemiestraße 10 A-6250 Kundl	EU/2/98/010/001-010	25.11.1999
8.12.1999	Fevaxyn Pentofel	Fort Dodge Laboratories Ireland Finisklin Industrial Estate Sligo Ireland	EU/2/97/002/001-003	15.12.1999

Alla intressenter kan på begäran från nedanstående adress erhålla den offentliga rapporten om utvärderingen av de berörda läkemedlen och de beslut som rör dessa:

Europeiska läkemedelsmyndigheten
7, Westferry Circus, Canary Wharf
Storbritannien E14 4HB

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

SAVE II

Ansökningsomgång för främjande av en effektiv energianvändning i Europeiska gemenskapen (2000) – Save II

(1999/C 375/06)

1. Som en följd av rådets beslut av den 16 december 1996 om ett flerårigt program för att främja en effektiv energianvändning i gemenskapen inbjuder kommissionen, i enlighet med artikel 2 i ovan nämnda beslut, till inlämning av förslag rörande följande typer av projekt:

- A. Undersökningar avseende genomförande och färdigställande av gemenskapsåtgärder i syfte att främja effektiv energianvändning inom följande områden: offentlig upphandling, redovisningssystem för effektiviseringsåtgärder, åtgärder för marknadstransformation, kraftvärme samt ett begränsat antal fokuserade studier inom områdena byggnader, industri och transport.
- B. Sektorsvisa pilotinsatser som är avsedda att påskynda investeringar i effektiv energianvändning och/eller att förbättra konsumenternas energiförbrukningsmönster inom ett begränsat antal områden inom följande domäner: utbildning, transport, informationsdatabaser, hushållsapparater och maskiner, byggnader, industri, energitjänster och kraftvärme.
- C. Åtgärder för att utveckla utbyte av erfarenheter i syfte att förbättra samordningen mellan gemenskapsaktiviteter, internationella, nationella, regionala och lokala aktiviteter genom lämpliga medel för spridning av information.
- D. Insatser för att övervaka hur energianvändningens effektivitet utvecklas i gemenskapen och i medlemsstaterna.
- E. Särskilda insatser för att stödja inrättandet av energihushållningskontor på regional nivå och tätortsnivå.

2. Save är Europeiska gemenskapens program för de icke-tekniska aspekterna av en effektiv energianvändning.

3. Juridiska personer, regionala och lokala myndigheter, organisationer, personer, offentliga och privata företag och befintliga gemenskapsnätverk eller tillfälliga grupperingar av organisationer och/eller företag på gemenskapsnivå, som bildats för att genomföra projekten, inbjuds att inkomma med förslag till projekt för att främja energieffektiviseringen.

Programmets prioriteringar för de fem typer av projekt som redovisas ovan finns angivna i två informationsbroschyrer: I

en Save-broschyr med rubrik Riktlinjer och ansökningsblankett för projektyperna A–D och i Save Informationsbroschyren för energihushållningskontor på regional nivå och tätortsnivå vad gäller projekttyp E.

Gemenskapens bidrag till projekt som omfattas av punkterna A (studier), C (utbyte av erfarenheter/information) och D (uppföljning) får uppgå till högst 100 % av den totala godkända kostnaden för projektet. För projekt som omfattas av punkten B (pilotinsatser) kan bidragen uppgå till högst 50 % och för projekt som omfattas av punkten E (inrättandet av energihushållningskontor på regional nivå och tätortsnivå) kan bidragen uppgå till högst 40 %.

För projekt under A–D gäller rent allmänt att det bör ingå minst två fristående parter från olika medlemsstater eller från EES. För punkt E gäller att det skall vara frågan om inrättandet av två eller tre regionala eller lokala energihushållningskontor i olika medlemsstater eller EES-länder.

Juridiska personer i associerade stater i Central- och Östeuropa samt Cypern har möjlighet att inkomma med förslag och delta på villkor som liknar medlemsstaternas och EES-ländernas. Det bör emellertid noteras att för dessa länder måste projektförslag under punkterna A–D inkludera minst två fristående parter från olika medlemsländer eller EES-länder. För inrättandet av energihushållningskontor på regional nivå och tätortsnivå har juridiska personer i associerade stater i Central- och Östeuropa samt Cypern möjlighet att inkomma med förslag och delta på villkor som liknar medlemsstaternas och EES-ländernas. Varje förslag får dock inte inkludera mer än en region eller stad från dessa länder. Beslut med den innebörden håller på att utarbetas och antas. Innan förslag rörande dessa länder utarbetas och inlämnas bör man kontakta kommissionen på nedanstående adress.

Ansökningarna måste vara kommissionen tillhanda senast den 31 mars 2000 kl. 12.00 lokal tid. Ansökningar som inkommer efter tidsgränsens utgång kommer inte att beaktas.

Alla upplysningar som lämnas till kommissionen angående ett inlämnat förslag eller kontraktet behandlas konfidentiellt.

4. Närmare upplysningar om ansökningsrutiner, kvalifikationer som krävs för inlämning av förslag, urvalskriterier, principer som styr gemenskapens bidrag och det kontrakt som kommer att upprättas med de utvalda kandidaterna kan på begäran tillhandahållas av kommissionen.

Alla uppgifter rörande inlämning av förslag beskrivs i en broschyr som skickas ut efter skriftlig begäran till någon av följande adresser:

Fax (32-2) 296 62 83 (Ronan Harbison),

E-post: ronan.harbison@cec.eu.int

eller postadress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektorat Transport och Energi
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel

Det är också möjligt att hämta hem broschyrerna från vår webbplats på följande adress:

<http://europa.eu.int/en/comm/dg17/save.htm>

Var vänlig och ange vilka typer av projekt ni är intresserad av när ni skriver: Save-projekt (typer A–D) eller energihushållningskontor på regional nivå och tätortsnivå (typ E).

All korrespondens rörande denna ansökningsomgång och förslagen (1 original och 5 kopior för alla projekt, och 1 original och 30 kopior för sammanfattningen av förslaget och uppgifterna om de sökande) skall sändas till den postadress som anges ovan. Undvik att skicka ansökan med fax.
